

题 | 源 | 报 | 刊 | 精 | 品 | 阅 | 读



精读 30 篇

整合11种题源报刊，一网打尽

朱伟 主编
章晋林 副主编

Intensive
Reading



中央广播电视大学出版社

题 | 源 | 报 | 刊 | 精 | 品 | 阅 | 读



精读 30 篇

朱伟 主编
章晋林 副主编

Intensive
Reading

图书在版编目(CIP)数据

题源报刊精品阅读 30 篇 : 精读 / 朱伟主编. —北京:中央广播电视大学出版社, 2016. 4

ISBN 978 - 7 - 304 - 07372 - 5

I. ①题… II. ①朱… III. ①英语 - 阅读教学 - 研究生 - 入学考试 - 自学参考资料 IV. ①H319. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 064908 号

版权所有,翻印必究。

题源报刊精品阅读 30 篇(精读)

朱 伟 主 编

章晋林 副主编

出版·发行:中央广播电视大学出版社

电话:营销中心 010 - 66490011

总编室 010 - 68182524

英语部落 010 - 68183560

网址:<http://www.crtvup.com.cn>

地址:北京市海淀区西四环中路 45 号

邮编:100039

经销:新华书店北京发行所

策划统筹:许 岚

策划编辑:闫玉红 辛 颖

责任编辑:辛 颖

责任印制:赵连生

印刷:北京明月印务有限责任公司

版本:2016 年 4 月第 1 版

2016 年 4 月第 1 次印刷

开本:787mm × 1092mm 1/16

印张:19 字数:449 千字

书号:ISBN 978 - 7 - 304 - 07372 - 5

定价:39.80 元

(如有缺页或倒装,本社负责退换)

图书在版编目(CIP)数据

题源报刊精品阅读 30 篇 : 精读 / 朱伟主编. —北京:中央广播电视大学出版社, 2016. 4

ISBN 978 - 7 - 304 - 07372 - 5

I. ①题… II. ①朱… III. ①英语 - 阅读教学 - 研究生 - 入学考试 - 自学参考资料 IV. ①H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 064908 号

版权所有,翻印必究。

题源报刊精品阅读 30 篇(精读)

朱 伟 主 编

章晋林 副主编

出版·发行:中央广播电视大学出版社

电话:营销中心 010-66490011

总编室 010-68182524

英语部落 010-68183560

网址:<http://www.crtvup.com.cn>

地址:北京市海淀区西四环中路 45 号

邮编:100039

经销:新华书店北京发行所

策划统筹:许 岚

策划编辑:闫玉红 辛 颖

责任编辑:辛 颖

责任印制:赵连生

印刷:北京明月印务有限责任公司

版本:2016 年 4 月第 1 版

2016 年 4 月第 1 次印刷

开本:787mm × 1092mm 1/16

印张:19 字数:449 千字

书号:ISBN 978 - 7 - 304 - 07372 - 5

定价:39.80 元

(如有缺页或倒装,本社负责退换)

主编的话

EDITOR'S WORDS

无论参加何种英文考试,在基本功夯实阶段,大家只需做两件事:背单词和大量阅读相关真题题源文章,这是我从录制《恋练有词》课程一开始就坚持的理念。很多人会迫不及待地去做真题,但是我要告诉大家,请不要受他人复习节奏的影响,做真题无须过早开始。你要相信,学习英语和学习武术是一个道理,师父总是让你先老老实实扎一年马步,然后才教你各种招数。所以,各位同学,一开始就做真题的效果并不会太理想,必须先从结合文章记忆单词开始。

那么单词应该怎么记呢?比如参加研究生考试的同学,看到单词 value 会觉得过于简单,甚至会认为,一本考研词汇书里出现这么简单的词是在骗钱。但是,考试当中还会考查它的形近词,例如,devalue 表示“低估”,overvalue 表示“高估”,这些你都知道吗?关于这两个单词,考研英语中主要考查其前缀 de- 和 over-。其次,知道它的名词含义还不够,与其有关的短语,如 place a high value on sth. 表示什么意思呢?一旦考试中出现对其动词含义的考查题目时,很多同学会不知其意。例如,“Yet, being friendly is a virtue that many Americans value highly and expect from both neighbors and strangers.”这句话中的 value 和 expect 是两个并列的动词,很多考生根本没有接触过 value sth. highly 这样的用法,更不用说把它活学活用到写作中去了。可见,只记忆单词 value 的名词含义是无法获得语感的。与学习汉语、日语等其他所有语言一样,学习英文也是有规律可循的。英语并不难学,考生不要心存畏惧,只要遵循正确的学习方法,慢慢就能培养出语感,找到适合自己的学习方法和途径。

大量阅读题源文章和背单词同样重要,首先给大家推荐一个免费的泛读素材 APP,即 FT中文网,这是英国《金融时报》的中文版网站。其中的很多文章可以进行中英文的双语切换,是比较稀缺的优质资源。伟哥对大家的要求是:坚持每天阅读里面的一到两篇文章,至于读什么无所谓,可以根据你个人的喜好选择。当然,有些同学会质疑:“我参加的考试很少考到FT的文章啊。”对于这一问题,我的回答是:多一些真诚,少一些功利主义的

追求,多一些不为什么的坚持(Less interests, more interest),这样你会有意想不到的收获。是的,FT确实不是考研真题的主要来源,根据统计分析,考研英语阅读部分的文章主要会从《经济学人》《卫报》《美国新闻和世界报道》《时代》《新闻周刊》等报纸杂志,以及《大西洋月刊》《新科学家》《科学》《哈佛商业评论》等专业性极强的出版物中选取,但遗憾的是,这些报刊杂志在国内并没有官方实时更新的中英文双语素材库。

为了增强国内同学对英语文章的整体泛读和精读能力,我们从近十年最为流行的11种英文考研英语阅读题源素材中选取了近1 000篇文章,并从中又精选出100篇符合考研学生阅读水平和要求的优质文章,组织编写了《题源报刊精品阅读100篇(泛读)》;同时,精选出30篇符合考研英语阅读理解命题规律和大纲要求的优质文章,组织编写了《题源报刊精品阅读30篇(精读)》。这两本书遴选出的130篇文章,涵盖环境、生物、经济、文学、医学、语言、家庭、传媒、教育、交通、人才、农业、历史、健康、法律、能源、体育、心理、信息、大气等数十个话题,是市面上最完整的一套原版题源报刊阅读书。《题源报刊精品阅读100篇(泛读)》旨在帮助考生训练快速阅读的技巧,提高考生的阅读速度和抓住文章主旨的能力;而《题源报刊精品阅读30篇(精读)》除了要帮助大家进行快速阅读训练之外,还根据每篇文章特点提供五道符合考研英语命题规律和特点的试题,并配以答案和设题思路讲解,不仅能锻炼大家从宏观上梳理文章的能力,还能完善细节速记的技巧。

考生可在备考的第一阶段先做泛读,再做精读,好好地把这两本书吃透,以应对未来考试中可能出现的各种体裁和话题的文章。

最后,大家通过经常阅读考研英语的题源文章,也会慢慢熟悉西方人的行文结构及逻辑论述的展开方式,这对于今后从事英文文案工作的考生而言有巨大的实际意义。

优秀没有偶然,大家请从现在开始,破除对人间最欺骗人的两个字——“捷径”的幻想,脚踏实地,亲身体会自己实实在在的进步。伟哥也将与编写团队一起,专门开设基于这一系列图书内容的在线直播课,带着大家好好梳理,共同学习。各位读者朋友们,让我们一起加油!

主编 朱伟
2016年3月

前言

PREFACE

在全国硕士研究生入学考试的英语试卷中,阅读理解部分的分值占比最大,因此“攻克”阅读理解就成为考生获得高分的重要一步。近几年来,考研英语阅读理解的命题思路有所调整,考试难度有所下降,更多考查考生利用题干信息定位的能力,原文定位点前后的内容相对于前几年也变得更为简单。

针对考研英语阅读理解近年来出现的命题趋势和选材特点,本书精选 30 篇英美题源报刊文章,在保留文章“原汁原味”的基础上,配以中文翻译、长难句分析和单词解释。此外,根据每篇文章的不同特点,以及考研英语阅读部分的命题规律和大纲要求,本书精心选取五道原创单选试题,并提供详细的答案解析和设题思路,可作为考生“练手”和培养做题技巧的上乘之选。

一、本书特点

1. 文章选材精准,内容百里挑一

本书所有文章均选自考研英语阅读理解近十年来选材最频繁的 11 种英美报刊杂志之中,从上千篇文章中精心挑选,选材内容涵盖人文科学、社会科学和自然科学三大领域,具体包含环境、生物、经济、文学、医学、语言、家庭、传媒、教育、交通、人才、农业、历史、健康、法律、能源、体育、心理、信息、大气等方面。本书在文章长度、段落数、词汇难度、长难句数量以及重要考点方面进行了考虑和相应调整,力图真实“拷贝”考研英语阅读理解的历年真题特点。

2. 结构编排得当,贴近考生需要

本书内容编排得当。首先对考研英语阅读理解做整体分析,分析其中的选材范围、选项特点以及做题思路;然后将精选的 30 篇文章,按不同的领域划分为经济贸易类、能源环境类、社会文化类、健康生活类、科学技术类;最后,在每一篇文章中,都包括段落分析、各个句子的功能与逻辑关系、问题与原文的对应和分析。这样,考生不仅能宏观掌握整个考研英语阅读理解的脉络与重难点,还能在实战训练中具体掌握做题的思路与技巧。

3. 语篇分析详细,设题点精准

本书的特点之一就是对每篇文章每个段落的结构和内容进行了详细分析,并针对段落特征给出了可能的设题考点思路,对每个段落中出现转折关系、比较关系、因果关系、“否定+解释”关系、“观点+例证”关系、正反对比关系等处都进行了详细的标注和解释。考生可通过阅读本书,或配合《考研英语历年真题深度精解(技巧版)》和《考研英语历年真题深度精解(试卷版)》,进一步体会命题人设置阅读理解考点的风格和偏好。

4. 选项设置科学,贴近真题标准

本书中,作者对选项的设置力求科学准确,其中有相当一部分考题在错误选项“迷惑性”的设计上贴近甚至超越真题,读者往往会觉得四个选项都在文中提到过,因此需要仔细阅读试题解析部分的内容,抓住设题思路,不断提高自己的鉴别能力。

本书中文章的难易程度并不相同,并非一味选择难度较高的文章,这主要是根据历年真题难度存在波动性的特点而设置。此外,不同的难度系数和主题范围使本书同时适用于考研英语(一)和考研英语(二)的考生备考。

5. 考研真题重现,对应文章考点

本书每篇文章的最后部分会将本篇中的一道试题与历年考研英语真题中的某一题进行比对,所选两题在考点设置及选项设置上存在着高度一致性。这样做的好处在于可以突出考研阅读理解的命题思路,并再次呈现本书设题特点的真实性和还原性。不仅如此,本书还加入了考研英语阅读理解中存在的“高频考点结构”,以帮助考生更快找出文章和句子的关键信息。

二、用法指导

考生在使用历年真题进行备考的过程中,会出现两个“空窗期”:一是暑假之前到暑期集中复习之前的半个月到一个月的时间段,即考生以前十年(1997—2006年)考研真题为素材,以做题技巧为目标的基础阶段训练完成之后;二是从9月到12月中旬,即考生用最近十年(2007—2016年)考研真题为素材,以实战演练为目标的强化阶段结束后到考前半个月。这是因为,如果考生以一种紧凑的方式安排复习节奏,那么2007年之前的真题应在暑假之前完成,2007年之后的真题应在2016年12月中旬前消化完毕。因此在以上提到的这两个时间段内,考生手上可能并没有可以用来训练的权威资料。为弥补时间上的空缺,并进一步提高英语阅读能力、掌握解题技巧以及熟悉命题规律,考生可通过一本从文章素材、试题仿真度上都能够和真题相匹配的题库来继续自己的准备工作——这也就是本书的设计初衷,而这两个“空窗期”也是我们建议考生使用本书的最佳阶段。

不仅如此,对于准备考研的考生来讲,在3月份到6月份结束了考研英语阅读理解的泛读训练之后,可以在暑假开始之前利用“精读30篇”中的5~10篇文章进行阶段性自我测试,主要目的是考查自己在经过一段时间的外文泛读训练后,面对“实战型”的模拟题是否已具有适应性。这个阶段的重点不在于选出正确选项,而是要求考生能将精力更多地用于体会这5~10篇文章中的“语篇分析”和“考点设置”上。而在进入12月最后阶段的复习时,考生可以在反复练习并研究真题的基础上,通过对“精读30篇”剩余题目进行模拟训练来提高自己的对错误选项的排除能力。通过在这一阶段反复练习真题和“精读30篇”中的模拟题,考生会在实战时做到胸有成竹,对题干中的关键点定位准确,有效提炼长难句主干,在阅读时发掘重要考点以及有效排除错误选项。

无论你是处于备考初期、备考中期还是冲刺阶段,本书都可成为你的良师益友,助你一臂之力。最后,衷心祝愿大家都能金榜题名!

由于时间仓促,本书的疏漏与不足之处在所难免,恳请广大考生斧正,待再版时修订。

副主编 章晋林
2016年3月

目 录

CONTENTS

第一章 考研英语真题题源分析

第一节 考研英语真题题源介绍	2
第二节 考研英语真题题源回顾	3

第二章 考研英语阅读理解命题解读

第一节 考研英语阅读理解重难点	7
第二节 考研英语阅读理解命题规律	19
第三节 考研英语阅读理解选项特征	28

第三章 题源报刊精选文章试题精练

第一节 经济贸易类	33
Text 1 We Need to Talk About Europe	33
Text 2 Economy a Two-Edged Sword for Democrats	40
Text 3 Economy Growth Figures: for Better, for Worse	49
Text 4 A Gourmet Food's Growing Pains	58
Text 5 Unfriending Mum and Dad	68
Text 6 Trade Offensive	76
Text 7 The Unfair Opacity of Credit Cards Peddled to the Poor	85
第二节 能源环境类	94
Text 8 Time for a Modern Energy System	94
Text 9 Water, Water Everywhere?	103
Text 10 EPA's Carbon-Cutting Power	111

Text 11	Iran Oil Likely to Push Prices Lower	120
Text 12	A Promise of Cleaner Air	128
第三节	社会文化类	136
Text 13	Three Choice Cuts of Pork in the “Clean” Budget	136
Text 14	Do You See What I See?	145
Text 15	Legacy on Trial	153
Text 16	A Crash Course in Martial Arts with Multicultural Footnotes	162
Text 17	How Helmut Schmidt Helped West Germany Thrive in Tough Times ...	170
Text 18	Abortion in American	179
Text 19	Why I Watch Reality TV with My Kids	188
第四节	健康生活类	197
Text 20	Children’s Intellectual Development	197
Text 21	Mental Health: We Mustn’t Waste a Valuable Chance for Progress ...	205
Text 22	Addicted to Food? Here’s Why	214
Text 23	Give Parents at Work a Passport to Help Them Work Flexibly	223
Text 24	Mobile Phone Use Increases Brain Activity, Study Suggests	234
第五节	科学技术类	243
Text 25	Digital Connections Will Increase as a Selling Point, Study Says	243
Text 26	Poor Rail Punctuality Blamed on Floods and Staff Shortage	252
Text 27	Sister Earth	260
Text 28	Brain Gym Helps Elderly Drivers Avoid Crashes	269
Text 29	Materials Science: Don’t Slag It Off	279
Text 30	International Arbiter of Animal Names Faces Financial Woes	286

CHAPTER ONE

第一章 考研英语真题题源分析

第一节

考研英语真题题源介绍

从历年考研英语阅读理解文章出处来看,文章内容大多是从以下几种英美权威报刊杂志的文章改编而来,如《新闻周刊》(*Newsweek*)、《今日美国》(*USA Today*)、《纽约时报》(*New York Times*)、《华盛顿邮报》(*The Washington Post*)、《卫报》(*The Guardian*)、《美国新闻与世界报道》(*U. S. News and World Report*)、《经济学人》(*The Economist*)、《时代周刊》(*Times*)、《自然》(*Nature*)等。

各大英美报刊的报道各有侧重,其内容选材也各有不同。《时代周刊》是美国影响最大的新闻类周刊,有世界“史库”之称,该刊的宗旨是要使读者充分了解世界大事,设有经济、教育、法律、批评、宗教、医药、艺术、人物、书评和读者来信等多个栏目。《新闻周刊》的编辑语言较《时代周刊》易懂,除了重点报道国内外大事以外,还设有其他栏目,如紧密结合国际形势对各国政治外交人士进行的采访等。《纽约时报》在全世界发行,有相当大的影响力,其新闻报道经常被世界上其他报纸和新闻社直接引用作为新闻来源。《华盛顿邮报》是美国华盛顿最大、最老的报纸,擅长报道美国国内的政治动态,还因为多次获得普利策奖而在新闻界赢得瞩目。《今日美国》是美国唯一的彩色版全国性日报,内容覆盖美国新闻、市场、金融、气象、娱乐、体育等方面,该报注重使用简洁明快的报道文体,偏爱使用短句、短词来浓缩文章。《卫报》是英国全国性综合日报,与《泰晤士报》(*The Times*)、《每日电讯报》(*The Daily Telegraph*)并称英国三大报,发展到今日,《卫报》成为了严肃的、可信的、独立的新闻的代名词,而且还一直保留自己的左翼立场、高端市场和年轻读者优势,在英国,人们也把《卫报》戏称为“愤青报纸”。《经济学人》是英国一份包含新闻、政治、经济观点和深度分析的周刊,该杂志所有的文章皆不署名,皆由集体创作,杂志的大多数文章写得机智、幽默、有力度、严肃又不失诙谐,并且注重于如何在最小的篇幅内告诉读者最多的信息,杂志主要关注政治和商业方面的新闻,但是每期也有一两篇针对科技和艺术的报导,以及一些书评。英国著名杂志《自然》是世界上最早的国际性科技期刊,也是一份在学术界享有盛誉的综合性国际学术期刊,在许多科学研究领域中,很多最重要、最前沿的研究结果都是以短讯的形式发表在《自然》上。

考生在准备考研的过程中,应多阅读有关上述英美报纸杂志的文章,尤其是关于人文科学、社会科学和自然科学这三大领域,重点关注其中的议论、评论、报道和分析文章等。这样做有助于考生掌握最新的有关信息,增加背景知识。

从体裁上看,考研阅读理解的文章大多为说明文或者议论文,对这两类文章,考生应该有不同的阅读方式。阅读说明文,重点是弄清楚文章的说明对象、事实和数据;而阅读议论文,重点是掌握作者的态度、论点和论据。考生在阅读英美报刊时,可以带着做题的

心理去审视这些文章,看完文章后自己进行归类总结,比如这篇文章属于什么类型、什么题材,要素(what, when, where, why, who)是哪些等。在考前阅读此类英美报刊原文,对考生培养英语语感、掌握英美式文章逻辑以及社会最新热点讨论话题都有很大的帮助。

第二节 考研英语真题题源回顾

随着社会的快速发展,考研英语阅读的取材 also 具有很强的时效性,大多是近两年内的甚至是当年的文章。以2016年的考研英语为例,考研英语一阅读理解的四篇文章中只有Text 2是出自2014年11月5日在《卫报》登载的一篇文章,其余三篇分别是出自2015年4月5日的 *The Christian Science Monitor*(《基督教科学箴言报》)、2015年6月27日的 *The Economist*(《经济学人》)、2015年3月26日的 *The Atlantic*(《大西洋月刊》)。

为了让考生更好地了解考研文章题源和背景知识,我们特意整理了近几年来考研英语阅读理解文章的题源、文章主题以及出题较为集中的题源,详见表1和表2:

表1 2012—2016年考研英语阅读理解真题题源汇总

年份	考试科目	篇 目	主 题	题 源
2016	英语(一)	Part A	Text 1	法律对模特身材的规定 <i>The Christian Science Monitor</i>
			Text 2	英国乡村居住的规划 <i>The Guardian</i>
			Text 3	企业的社会责任 <i>The Economist</i>
			Text 4	纸版印刷的未来 <i>The Atlantic</i>
	英语(二)	Part A	Text 1	大学生早接触计算机科学课程 <i>The Atlantic</i>
			Text 2	美国对小草原榛鸡的保护 <i>Science</i>
			Text 3	有效阅读 <i>The Guardian</i>
			Text 4	美国年轻一代的成功之路 <i>The Atlantic</i>
2015	英语(一)	Part A	Text 1	欧洲皇室的存废 <i>The Guardian</i>
			Text 2	智能手机个人信息安全 <i>The Washington Post</i>
			Text 3	学术杂志对论文数据的审核 <i>Nature</i>
			Text 4	新闻从业人员的道德准则缺失 <i>The Guardian</i>
	英语(二)	Part A	Text 1	男女在家庭和工作中的压力的异同 <i>Time</i>
			Text 2	第一代大学生的问题 <i>Inside Higher Education</i>
			Text 3	新交际用语的变化 <i>The Atlantic</i>
			Text 4	美国的就业问题 <i>The Huffington Post</i>

续表

年份	考试科目	篇 目	主 题	题 源
2014	英语(一)	Part A	Text 1	英国财政大臣对失业者的改革计划 <i>The Guardian</i>
			Text 2	美国法律服务价格昂贵的原因 <i>The Economist</i>
			Text 3	作者对自然科学界新科研奖项的分析与评价 <i>Nature</i>
			Text 4	美国艺术与科学院的报告没有揭示美国人文教育的缺陷 <i>The Wall Street Journal Online</i>
	英语(二)	Part A	Text 1	通过《快乐理财》这本书与读者探讨幸福和金钱的关系 <i>The Economist</i>
			Text 2	人们对自己评价过高的原因 <i>The Guardian</i>
			Text 3	“人机矛盾”引发的工作问题 <i>Big Think</i>
			Text 4	英国住房危机 <i>The Guardian</i>
2013	英语(一)	Part A	Text 1	对快速时尚业的批判 <i>Business Week</i>
			Text 2	行为广告和互联网隐私 <i>The Economist</i>
			Text 3	人类的未来充满光明 <i>New Scientist</i>
			Text 4	最高法院对亚利桑那州移民法的最后判决 <i>The Wall Street Journal</i>
	英语(二)	Part A	Text 1	科技变革对社会的影响 <i>The New York Times</i>
			Text 2	美国移民问题 <i>The Washington Post</i>
			Text 3	大脑的快速反应 <i>The New York Times</i>
			Text 4	欧洲性别歧视问题 <i>Project Syndicate</i>
2012	英语(一)	Part A	Text 1	同辈压力能否起到积极作用 <i>Time</i>
			Text 2	安吉特公司违背承诺及其后果 <i>Boston. com</i>
			Text 3	诚信的演变 <i>The Scientist</i>
			Text 4	工会阻碍公共部门改革 <i>The Economist</i>
	英语(二)	Part A	Text 1	家庭作业新政策的弊端 <i>Los Angeles Times</i>
			Text 2	粉色成为女孩子专用色的由来 <i>The Guardian</i>
			Text 3	基因专利的法律纠纷 <i>The Economist</i>
			Text 4	经济大萧条的利与弊 <i>The Atlantic</i>

表 2 2012—2016 年考研英语阅读理解选材集中的题源汇总

题源	选材篇数	对应真题
<i>The Guardian</i>	共 8 篇	2016 年英语(一)Text 2; 2016 年英语(二)Text 3 2015 年英语(一)Text 1; 2015 年英语(一)Text 4 2014 年英语(一)Text 1; 2014 年英语(二)Text 2 2014 年英语(二)Text 4; 2012 年英语(二)Text 2
<i>The Economist</i>	共 6 篇	2016 年英语(一)Text 3; 2014 年英语(一)Text 2 2014 年英语(二)Text 1; 2013 年英语(一)Text 2 2012 年英语(一)Text 4; 2012 年英语(二)Text 3
<i>The Atlantic</i>	共 5 篇	2016 年英语(一)Text 4; 2016 年英语(二)Text 1 2016 年英语(二)Text 4; 2015 年英语(二)Text 3 2012 年英语(二)Text 4
<i>Time</i>	共 2 篇	2015 年英语(二)Text 1; 2012 年英语(一)Text 1
<i>The New York Times</i>	共 2 篇	2013 年英语(二)Text 1; 2013 年英语(二)Text 3
<i>The Washington Post</i>	共 2 篇	2015 年英语(一)Text 2; 2013 年英语(二)Text 2
<i>Nature</i>	共 2 篇	2015 年英语(一)Text 3; 2014 年英语(一)Text 3

第二章

考研英语阅读理解命题解读

CHAPTER TWO

第一节 考研英语阅读理解重难点

阅读理解是考研英语中占分比重最大的一个部分,而阅读理解 A 以 40 分的分值又成为当中最重要的部分。因此,阅读理解 A 一直被视为争取考研英语高分的重要一环。从文章的特征上看,考生需要掌握以下知识点。

一、词义的猜测

在阅读理解中,会有大量带有背景常识的词汇在文章中出现,如果没有比较好的常识储备,很难理解词汇的大意,即使是强行翻译成中文,也往往会让考生感觉莫名其妙。比如 2011 年的 Text 4(管理营销中的新媒介的出现),当中大量出现与 media 有关的短语(如 paid media, earned media, owned media),考生看见 media 首先反应就是“媒体”这个意思,如果把 paid media 翻译成“买媒体”、earned media 翻译成“挣钱媒体”,显然是不适的。即使翻阅资料,知道 paid media 的正确译文是“付费媒介”,earned media 的正确译文是“赢得媒介”,考生还是无法将其和日常生活中的事物进行关联,这样在理解原文大意的时候势必会有比较大的影响。这就涉及文章背景对考生的影响,后面会更具体地谈到应对的方法。

考生在背单词的时候,往往最关注单词的第一个或者第二个意思,但是考研中经常考查的是一词多义或者是熟词僻义。例如,minute 这个单词绝大部分考生只知道“分钟”这个意思,却不知道这个词还有“微小”的意思;考生只知道 project 有“项目”这个意思,却不知道其动词的意思是“投射出,展示出”。而且,虽然有的英语单词没有多个意思,但在不同的语境下,呈现的意义却不同。例如,fail 这个词考生第一反应都是“失败”,但是请猜一下 fail 在下面几个例句中的意思:

My friends failed me when I was in trouble.

After I saw the touching movie, words failed me.

My history teacher failed me in the final examination.

三个句子中的 fail 如果都译为“失败”,是难以理解的。根据语境,第一个句子中的 fail 应译为“失望,背叛,放弃”;第二句中的 fail,可以译为“哽咽”(电影太感人,我都激动得说不出话了)。第三句中的 fail,译得通俗一些即“挂科了”。从实际情况来说,考生单词意义记得再好,也背不到 fail 的这种引申意。由此可见,考研阅读对考生结合上下文理解词义的能力有比较高的要求。

一般说来,当考生遇到单句中的生词时,一般要依靠该词所在的单句,以及相邻的上下句来猜测这个词的大意。常见的有效帮助猜测词义的结构如下: